

支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃（下稱「先導計劃」）
Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority
in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (the “Pilot Scheme”)

資料單張 / Information Sheet

(本資料單張的中文版本僅供參考。倘中英文版本出現任何爭議或分歧，須以英文版本為準。)

(The Chinese version of this Collaboration Information Sheet is for reference only. In case of ambiguity or conflict between the Chinese and the English versions, the English version shall prevail.)

背景

為照顧因疫情期間的強制檢疫措施而無法如常往來香港與內地的醫院管理局（醫管局）病人，香港特別行政區（特區）政府在 2020 年 11 月推出對居粵之醫管局長期覆診港人特別支援計劃（支援計劃），委託香港大學深圳醫院（港大深圳醫院）為居於大灣區、已預約醫管局指定專科門診或普通科門診覆診的病人提供受資助的跟進診症服務。隨着疫情持續紓緩及兩地通關復常，現有的特別支援計劃已於 2023 年 5 月 9 日完結。特別支援計劃推出以來反應正面，政府參考特別支援計劃的經驗，認為有關安排有助支援於大灣區居住的香港市民的醫療需要，因此緊接於 5 月 10 日推出支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃（先導計劃），讓居於大灣區的合資格香港市民可繼續於港大深圳醫院接受資助診症服務，以照顧他們的慢性病患的醫療需要。先導計劃並非醫管局的項目，旨在為支援居於大灣區的香港市民的醫療需要提供多一個選擇。

Background

To take care of patients of the Hospital Authority (HA) who were unable to travel between Hong Kong and the Mainland as usual due to the compulsory quarantine measures implemented during the epidemic, the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Government launched a Special Support Scheme for Hospital Authority Chronic Disease Patients Living in the Guangdong Province to Sustain Their Medical Consultation under Coronavirus Disease-2019 (the Support Scheme) in November 2020 to commission the University of Hong Kong – Shenzhen Hospital (HKU-SZH) to provide subsidised follow-up consultations for patients residing in the GBA with scheduled appointments at designated Specialist Outpatient Clinics (SOPCs) or General Outpatient Clinics (GOPCs) of the HA. In the light of the continuously subsiding epidemic situation and resumption of normal travel between Hong Kong and the Mainland, the existing Special Support Scheme ended on May 9 this year. Taking reference from the experience gained from the Special Support Scheme with positive feedback from patients received since its launch, the Government considered that such an arrangement serves to support the medical needs of Hong Kong citizens residing in the GBA and hence launched the Pilot Scheme right afterwards on May 10, so that eligible Hong Kong citizens residing in the GBA may continue to address their medical need for their chronic diseases and receive subsidised medical consultations at the HKU-SZH.

有效期限

先導計劃緊接支援計劃完結後於 2023 年 5 月 10 日推出，先導計劃首階段會運作至 2024 年 3 月 31 日。

Duration

The Pilot Scheme launched on 10 May 2023 upon the expiry of the Support Scheme and it will initially operate up to 31 March 2024.

合資格參與人士

先導計劃為符合資格[#]並已預約醫管局指定的專科門診*或普通科門診於 2020 年 2 月 17 日至 2024 年 3 月 31 日期間覆診的慢性病患者，可選擇在 2024 年 3 月 31 日或之前到港大深圳醫院指定的診療中心接受資助的診症服務。先導計劃的參加資格不包括任何居住地的限制或要求。

[[#]符合資格人士」之定義： (i) 持有根據《人事登記條例》(第 177 章) 所簽發香港身份證的人士，但若該人士是憑藉其已獲入境 或逗留准許而獲簽發香港身份證，而該准許已經逾期或不再有效則除外； (ii) 身為香港居民的 11 歲以下兒童；或 (iii) 醫院管理局行政總裁認可的其他人士。]

[*即麻醉科（只包括痛症科門診）、心胸外科、臨床腫瘤科、耳鼻喉科、眼科、婦科、內科、神經外科、產科、矯形及創傷外科（骨科）、兒科及外科]

Eligibility of Patient

Eligible[#] Patients with chronic disease with appointments between 17 February 2020 and 31 March 2024 with the designated* Special Outpatient Clinics (SOPC) and General Outpatient Clinics (GOPCs) of the HA would be eligible to receive subsidised consultation sessions at designated Outpatient Medical Centres of HKU-SZH up to 31 March 2024. There is no residential restriction or requirement for Eligible Patient joining the Pilot Scheme.

[[#]Definition of Eligible Persons: (i) holders of Hong Kong Identity Card issued under the Registration of Persons Ordinance (Chapter 177), except those who obtained their Hong Kong Identity Card by virtue of a previous permission to land or remain in Hong Kong granted to them and such permission has expired or ceased to be valid; (ii) children who are Hong Kong residents and under 11 years of age; or (iii) other persons approved by the Chief Executive of the Hospital Authority]

[*Covers Anaesthesiology (only Pain Clinic), Cardiothoracic Surgery, Clinical Oncology, Ear, Nose and Throat, Eye, Gynaecology, Medicine, Neurosurgery, Obstetrics, Orthopaedics & Traumatology, Paediatrics and Surgery.]

先導計劃的資助

在先導計劃下，已參與的合資格人士每次接受港大深圳醫院門診診症服務只需繳付人民幣 100 元的費用，餘下費用差額則由先導計劃資助。每名合資格人士的資助額為人民幣 2,000 元，使用期至 2024 年 3 月 31 日。超於資助額的費用需要由病人直接支付港大深圳醫院。

Subsidisation under Pilot Scheme

Under the Pilot Scheme, participating eligible patients have to co-pay Renminbi (RMB)100 to HKU-SZH as consultation fee per visit, and the rest of the medical fees are subsidised under the Scheme subject to the amount per patient. Each eligible patient will have subsidy amount of RMB 2,000 for use up to 31 March 2024. Fees beyond the amount should be paid by the patients to HKU-SZH directly.

如何參與

(1) 已參加支援計劃的病人

已參加支援計劃的病人如欲參加先導計劃，可向港大深圳醫院提出並填妥「支援粵港澳大灣區醫院管理局病人先導計劃-確認回條」以完成相關手續。如果病人的資料有所更新，則需要重新遞交申請。

(2) 未曾參與支援計劃的合資格病人

合資格的病人必須閱讀參與者須知，並填妥有關的申請表，連同所需證明文件及醫管局指定的專科門診或普通科門診預約便條(如可提供)向港大深圳醫院提出申請。除親身遞交，病人亦可掃描微信二維碼（只供內地使用），透過微信手機程式提出申請。詳情可參閱港大深圳醫院網頁。

請掃一掃微信二維碼
填寫電子申請表格
(只供內地使用)



港大深圳醫院會將有關的申請表及文件以加密形式發送資料到電子健康紀錄統籌處及醫管局作核實身份、參與資格、豁免收費資格（如適用）及處理相關授權事宜。當中包括申請登記電子健康紀錄互通系統（如適用）及提出查閱資料要求，並授權港大深圳醫院收取及使用有關其電子健康紀錄的複本，以讓相關的醫護人員為其提供合適的醫護服務。申請登記電子健康紀錄互通系統乃屬自願性質，病人亦可選擇委託在港親友前往醫管局按既定機制提出索取醫療病歷的申請並轉交病人，用以參與先導計劃。

港大深圳醫院將在收到相關部門核實通知及病人醫療紀錄後，為病人安排診症時間。病人到港大深圳醫院應診時需出示有關申請文件及所需證明文件以供核對身份。

港大深圳醫院將根據患者在香港醫管局的覆診預約排期情況、以及結合醫院門診安排，為患者安排就診，而非按“先登記先得”的原則排期。

How to join

(1) For an existing patient of the Support Scheme

For an existing patient of the Support Scheme who wish to join the Pilot Scheme, he/she should raise the request to HKU-SZH and complete the ‘Pilot Scheme for Supporting Patients of the Hospital Authority in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area - Confirmation Reply Slip’ to complete necessary procedures. For those existing patients with personal information updated, they need to submit new application to HKU-SZH.

(2) For an eligible patient but not participating in the Support Scheme

For an eligible patient but not participating in the Support Scheme who wishes to join the Pilot Scheme, he/she should read the Participant Information Notice, and submit the application to HKU-SZH with completed application form, together with the supporting documents and follow-up appointment slip from HA designated SOPC or GOPC (if available). Apart from applying in-person, patients may also scan the QR code of WeChat (For use in Mainland) to submit their application via WeChat App, for details, please refer to HKU-SZH website.

*Please scan the WeChat 2D barcode
for filling the electronic application
form (For use in Mainland)*



HKU-SZH will send, in encrypted format, the application forms with the supporting documents to eHR Office and HA for the purpose to verify the patient’s identity / status for eligibility to participate and for fee waiver status (if applicable) and related authorization purposes. The application form includes application for registration in the Hong Kong Electronic Health Record Sharing System (eHRSS) (if applicable) and submission of a Data Access Request (DAR) to the Electronic Health Record Office (eHRO) for electronic health records on eHRSS, and authorize HKU-SZH to obtain and use the copy of the relevant electronic health record so that relevant medical staff can provide them with appropriate medical services. Joining eHR is voluntary, alternatively patient could authorise relatives in Hong Kong to apply medical record from HA according to prevailing mechanism and deliver to patient, for participating in the Pilot Scheme.

Upon receiving confirmation and medical records from relevant parties, HKU-SZH will arrange consultation visit for the patient. The patient is required to provide relevant application and supporting documents used in the application upon the visit for authentication.

HKU-SZH will arrange the consultation visit to the patients according to their follow-up appointment in HA as well as HKU-SZH's clinic arrangement, but not under "first-come-first-served" basis.

登記先導計劃所需文件

病人登記先導計劃時需向港大深圳醫院提供以下文件：

1. 有效醫管局指定的專科或普通科門診預約便條（預約日期為 2020 年 2 月 17 日至 2024 年 3 月 31 日）（如可提供）；
2. 香港身份證明文件；
3. 港澳居民來往內地通行證（回鄉證）*，及
4. 填妥的計劃申請表。
5. 未滿 16 歲，需本人及監護人資料。提交本人出世紙及香港身份證（如持有）、回鄉證、覆診預約便條（如可提供）、監護人香港身份證、監護人回鄉證、監護人個人簽名（照片）等資料。

[*如病人無法提供港澳居民來往內地通行證（也稱為“回鄉證”），病人可提交一份由政府機關簽發的身份證明文件，例如：護照、港澳居民居住證或其他用以入境國內的身份證明文件等。]

Supporting Documents Required for Application to Pilot Scheme

Patient shall provide the following documents to HKU-SZH for joining the Pilot Scheme:

1. Valid designated SOPC or GOPC follow-up appointment slip from HA (appointment date between 17 February 2020 and 31 March 2024) (if available);
2. Hong Kong Identity Document;
3. Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Residents*, and
4. Completed application form.
5. Patient aged below 16 is required to provide birth certificate and Hong Kong Identity Document (if applicable), Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Residents, appointment slip (if available), together with Hong Kong Identity Document, Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Residents and the signature of the substitute decision maker.

[*If patients cannot provide Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Residents, identity document issued by the government authority, or used for entry to the Mainland, e.g. Passport, Residence Permit for Hong Kong and Macao Residents could be submitted instead.]

參加先導計劃後病人於醫管局的相應門診服務覆診安排

為確保病人得到適切治療，病人參加先導計劃並於港大深圳醫院接受首次門診服務後，病人在醫管局的相應門診服務的覆診預約將會被取消。根據臨床需要或當病人向港大深圳醫院提出退出先導計劃，港大深圳醫院將轉介病人返回醫管局相應門診預約跟進。

Arrangement of patient's follow-up appointment in HA for the corresponding out-patient services after joining the Pilot Scheme

To ensure patients receiving optimal treatment, once the patient participated in the Pilot Scheme and after first out-patient services consultation at HKU-SZH, the patient's follow-up appointments in HA for the corresponding out-patient services would be cancelled. Subject to the clinical needs or when the patient raises request to HKU-SZH to withdraw from the Pilot Scheme, HKU-SZH shall refer patients back to HA for follow-up appointment for the corresponding out-patient services.

計劃下的病人病歷

為確保病人得到適切的治療，當局讓病人透過港大深圳醫院向電子健康紀錄統籌處提出查閱資料要求。於得到病人授權後，港大深圳醫院會收取及使用該病人的電子健康紀錄（醫健通）的複本，以為病人提供醫護服務。

同時，港大深圳醫院於診症後需為病人提供門診摘要，包括藥物處方，以便醫管局日後跟進病人的後續治療。

Patient's Medical Records under the Pilot Scheme

To ensure that patients receive appropriate treatment, the Government allows patients with eHRSS registration to submit with the assistance of HKU-SZH a DAR with eHR Registration Office, and HKU-SZH after obtaining the patients' consent can collect and use the copy medical records for providing medical services.

Meanwhile, HKU-SZH will provide a consultation summary including prescriptions to the patient upon each consultation visit, to facilitate the patient's follow-up treatment in HA.

退出先導計劃並返回醫管局專科門診或普通科門診診所覆診

病人可向港大深圳醫院提出退出先導計劃，港大深圳醫院將根據臨床需要轉介病人返回醫管局相應門診預約跟進。病人應確保他們有足夠的藥物儲備，直至下一次的覆診預約。當日後到醫管局應診時，請出示由港大深圳醫院於診症後發給病人的門診覆診病歷、處方箋及先導計劃使用紀錄回條，以便醫管局跟進病人的後續治療。

Withdraw from the Pilot Scheme and return to HA for Follow-up Appointment

Patients should raise the request to HKU-SZH to withdraw from the Pilot Scheme, HKU-SZH shall, subject to the clinical needs, refer patients back to HA for follow-up appointment for the corresponding out-patient services. Patients shall ensure that they have sufficient stock of drug until their next follow-up appointment. When attending follow-up appointments in HA, patients should provide the consultation summary, prescriptions summary and receipt of Pilot Scheme service record issued by HKU-SZH upon consultation visit to facilitate their follow-up treatment in HA.

查詢

港大深圳醫院(辦公時間#): 電郵 abc@hku-szh.org 或電話 (+86) 0755-86913101

網址: www.hku-szh.org/index.html

(#工作日: 8:00am - 12:30pm, 2:00pm - 5:30pm, 周末及公眾假期除外)

醫院管理局先導計劃辦事處(辦公時間*): 電郵 sss@ha.org.hk 或電話 2300-7070

網址: www.ha.org.hk/goto/sss/tc

(*星期一至五: 9:00am - 6:00pm, 星期六日及公眾假期除外)

Enquiry

HKU-SZH (during office hour#): email address: abc@hku-szh.org or telephone: (+86) 0755-86913101

Website: www.hku-szh.org/en/index.html

(#Working day: 8:00am to 12:30pm; 2:00pm to 5:30pm, excluded weekends and Public Holidays)

HA Designated Office of Pilot Scheme (during office hour*): email address: sss@ha.org.hk or telephone 2300 7070

Website: www.ha.org.hk/goto/sss/en

(*Monday to Friday – 9:00am to 6:00pm, excluded Saturdays, Sundays and Public Holidays)

2023 年 5 月 (第二版)

May 2023 (version 2)